



ministerio  
de  
educación  
y  
justicia

Danzas  
Folkloricas  
Argentinas



8

FOLLETO TECNICO

dirección general de educación física

# Danzas Folklóricas Argentinas

Prof. LUIS JORGE MEDICI



BIBLIOTECA NACIONAL  
DE MAESTROS



Prof. LUIS JORGE MEDICI.

El profesor Médici egresó de la Escuela Normal de Profesores "Mariano Acosta" con el título de Maestro Normal Nacional. Obedeciendo a su inclinación vocacional, ingresó posteriormente en el Instituto Nacional de Educación Física "General Belgrano", donde obtuvo en 1941 el título de profesor de la especialidad.

Su inquietud por el conocimiento de las danzas nativas de nuestra tierra, lo llevaron a ingresar en 1949 en la Escuela Nacional de Danzas. Por su concepto y promedio de calificaciones logró una beca y la distinción de ser elegido abanderado de dicho establecimiento.

En su carácter de Profesor Nacional de Danzas Folklóricas Argentinas se dedicó de lleno a esta materia y actuó como difusor de las mismas en los campamentos educativos del Ministerio de Educación y Justicia en Lago Mascaradi, durante los años 1949, 50, 51, 53 y 1957. Es a misma inquietud lo llevó a dictar un curso en el Campamento Vegucio de YPF en Salta, durante el año 1952.

La Escuela Nacional de Danzas lo contó en el plantel de su personal docente, desempeñándose en dicho instituto como profesor de Metodología en los años 1952, 53, 54 y 55.

Los Institutos Nacionales de Educación Física cuentan con su valioso aporte profesional desde el año 1956, donde tiene a su cargo la enseñanza de danzas folklóricas argentinas.

Requerido su concurso por esta Dirección General con motivo de la realización del "II Curso de Actualización y Perfeccionamiento para profesores de Educación Física", desarrolla un breve pero efi-

caz curso sobre su especialidad, oportunidad en que se puso de manifiesto el vasto caudal de sus conocimientos y que le ha valido el afectuoso reconocimiento del alumnado asistente a dichas clases.

El interés despertado por las enseñanzas impartidas durante el mencionado curso de Actualización, como así también la necesidad de difundir en una publicación conocimientos que son de interés general para el profesorado de Educación Física, a la vez que se cumple con el reconocimiento de justos méritos, ha decidido a este organismo a publicar el presente folleto que hoy llega hasta el profesor de Educación Física como un aporte más a la bibliografía de la materia.-



El plan general para la enseñanza de las danzas folklóricas argentinas es el siguiente:

- 1°.- ENSEÑANZA DE LOS ELEMENTOS: PASO BASICO Y POSICION DE BRAZOS.
- 2°.- ENSEÑANZA DE LAS FIGURAS FUNDAMENTALES: VUELTA ENTERA, MEDIA VUELTA, GIRO, CONTRAGIRO, GIRO Y CORONACION, ZAPATEO Y ZARANDEO.
- 3°.- ENSEÑANZA DE LAS DANZAS.

### ELEMENTOS

#### PASO BASICO

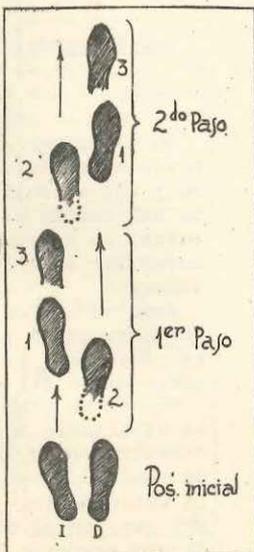
Paso básico. La gran mayoría de las danzas tradicionales argentinas se bailan con un paso ligeramente valsado, de tres movimientos que abarcan un compás musical.

1er. movimiento: paso natural con pie izquierdo.

2do. movimiento: medio paso con pie derecho, asentando media punta a la altura de la mitad del otro.

3er. movimiento: medio paso con pie izquierdo.

El paso se continúa iniciándolo con pie derecho; el peso del cuerpo se carga alternativamente en uno u otro pie.



El paso debe ser natural, ágil y elegante. El cuerpo se desplazará erguido, alta la cabeza y las rodillas ligeramente flexionadas.

Los movimientos se ejecutarán con naturalidad, conservando el estilo criollo.

El paso básico se acentúa en el primer movimiento de cada compás musical; durante la ejercitación el profesor contará los tiempos de ésta manera: "un, dos, tres"...; "un, dos tres"....

Defectos: acentuar mal; arrastrar los pies; adelantar el segundo movimiento de manera que sobrepase la mitad del otro pie; asentar el pie que avanza en el segundo movimiento, de trás del talón del otro; avanzar en zig-zag; saltar; balancear o inclinar el cuerpo.

#### POSICION DE BRAZOS

Posición de brazos. Los brazos se colocan arqueados, un poco hacia adelante, con las manos hacia arriba y a la altura de los ojos; palmas enfrentadas haciendo castañetas con los dedos pulgar y mayor; codos hacia abajo.



Posición DE LOS BRAZOS

Defectos: posición asimétrica de los brazos; formar ángulo con el brazo y el antebrazo; dirigir los codos hacia arriba; mover los brazos como si se "aleteara"

Música adecuada para la ejercitación del paso básico: Pericón.

### METODOLOGIA DE LOS ELEMENTOS

1º.- Demostración y explicación del paso básico.

Es conveniente que el profesor muestre el paso desde distintos planos y ángulos. La explicación debe ser breve y clara.

Los alumnos formarán en fila o filas; puede utilizarse la formación "damero".

2º.- Mecanización del paso, analizando en sus tres movimientos iniciados con pie izquierdo. Se contará "1, 2, 3" para la ejecución de los movimientos.

3º.- Enlace de los tres movimientos.

4º.- Mecanización del segundo paso básico, analizando en sus tres movimientos iniciados con pie derecho.

5º.- Enlace de los tres últimos movimientos.

6º.- Enlace de los seis movimientos enseñados.

7º.- Ejecución de varios pasos básicos con ritmo lento y uniforme. Para la ejecución se contará: "1, 2, 3" o "izquierdo, dos tres" "derecho, dos tres"

8º.- Ejecución del paso acentuando el primer movimiento, con ritmo lento.

9º.- Ejercitación en hilera; el desplazamiento se realizará describiendo una circunferencia que se moverá hacia la izquierda, en sentido opuesto a las agujas del reloj. Los alumnos ejecutarán el paso a voz de mando y a ritmo.

10º.- Ejercitación con música.

11º.- Enseñanza de la posición de brazos.

12º.- Adopción de la posición.

13º.- Ejercitación de los elementos con música.

14º.- Ejercitación del paso básico hacia atrás.

15º.- Correcciones en los momentos necesarios.

Voz de mando. Distinguimos dos clases de voces de mando: una para la enseñanza de los elementos y figuras y otra para la práctica de las danzas.

En el primer grupo empleamos una orden constituida por voz preventiva y voz ejecutiva. La primera consta del nombre de la figura por ejecutar; la segunda por la palabra "a hora". Por ejemplo: "Media vuelta... ¡ahora!"

Como es lógico, la pausa entre la voz preventiva y la voz ejecutiva se adecuará a la edad y al grado de preparación del alumnado.

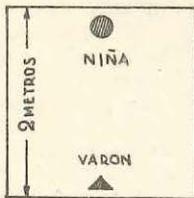
Cuando se practiquen las danzas, se utilizarán dos voces ejecutivas: "adentro" para iniciar el baile-que se imparte en el último compás de la introducción-, y "aura" para finalizar, en el último compás de la figura previa a la terminación. Por ej.: en un Gato de 8 compases de in

roducción, se ordenará "adentro" en el octavo compás de aquélla y "aura" en el octavo del segundo zapateo y zarandeo.

Durante el aprendizaje, es conveniente anunciar la danza que se ejecutará y agregar las indicaciones con respecto a la coreografía.

### MARCO O CUADRO DEL BAILE

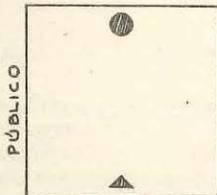
Casi todas las danzas criollas de una o dos parejas se bailan en un cuadrado imaginario cuyos lados miden aproximadamente 2 metros.



### COLOCACION DE LOS BAILLARINES

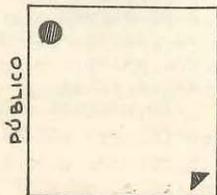
#### 1a. Enfrentados

Se ubican en los extremos de una mediana imaginaria del marco de la danza. El varón da su izquierda al público, la niña su derecha. (Gato, Chacarera, Bailecito, etc.).



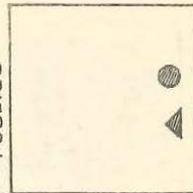
#### 2a. Esquinados.

Los bailarines se sitúan en los extremos de la diagonal del cuadrado imaginario, dándose el frente. (Escondido, Remedio, Triunfo, etc.).



3a. De frente al público. (El Guando).

PÚBLICO



### FIGURAS FUNDAMENTALES

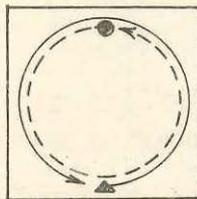
Figuras fundamentales. Se enseñarán en este orden: vuelta entera, media vuelta, giro, contragiro, giro y coronación, zarandeo y zapateo.

Las figuras fundamentales se inician con pie izquierdo; excepto el zapateo, se ejecutan con paso básico y todas, salvo zarandeo y zapateo, se realizan con la posición de brazos y castañetas.

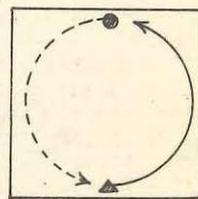
Vuelta entera. Colocados los bailarines a una distancia aproximada de dos metros, efectuarán el recorrido de una circunferencia completa en ocho compases; orientan el desplazamiento hacia la izquierda y en sentido contrario a las agujas del reloj.

El varón va detrás de la niña y ella lo mira por sobre el hombro izquierdo.

Media vuelta. Es la mitad de la vuelta entera, su duración es de cuatro compases. Los bailarines cambian de lugar.



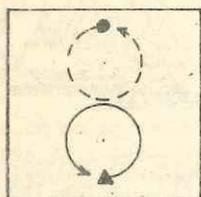
VUELTA ENTERA



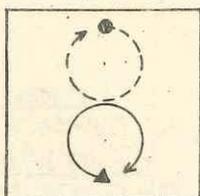
MEDIA VUELTA

Giro. Es una vuelta circular de 4 compases que cada bailarín describe en su sector, en el mismo sentido de la vuelta entera.

Contragiro. Es un giro dado a la inversa, en 4 compases.



GIRO

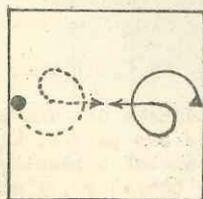


CONTRAGIRO

Giro y coronación. Es una figura de 4 compases con la que finalizan la mayoría de nuestras danzas. Es un giro que los bailarines no terminan en sus bases o punto de partida, sino que después de recorrer los dos primeros compases y darse los flancos derechos, giran sobre sí mismos en el 3ro. y 4to. compases y se enfrentan en el centro.

En el último compás, el varón "corona" su compañera, llevando sus brazos un tanto abiertos por sobre los hombros de ella, mientras la niña lleva los suyos a los hombros de él por dentro.

Es erróneo no "coronar" con ambos brazos y disminuir a la compañera con ademanes reñidos con el buen gusto. La coronación debe realizarse con suma corrección y delicadeza.



GIRO Y CORONACIÓN

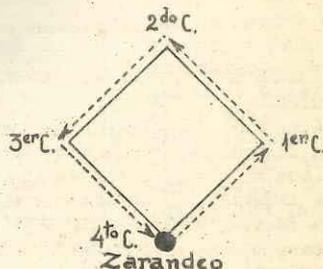
Zarandeo. Figura femenina que corresponde al zapateo del hombre y en la que la niña muestra su donosura, coquetería y recato.

La ejecutante adopta la siguiente actitud: coloca la mano izquierda en la cintura, pulgar hacia atrás y los otros dedos dirigidos hacia adelante; el brazo en posición natural, sin afectación. Recoge ligeramente la falda con los dedos pulgar e índice de la mano derecha.

El zarandeo es libre, pero la figura básica se ejecuta de la siguiente manera:

La niña describe la figura de un cuadrado o un rombo en 4 compases, y en cada vértice realiza un paso básico (1. compás musical).

Inicia el desplazamiento con pie izquierdo hacia la derecha (1er. compás), avanza en forma oblicua hacia adelante y a la izquierda y ofrece el flanco derecho al compañero (2do. compás), retrocede oblicuamente hacia atrás y a la izquierda (3er. compás) y retorna a su base o posición inicial (4to. compás).



La figura se repite o no, según la coreografía. Durante el zarandeo la niña ofrece siempre a su compañero el frente o el flanco, nunca la espalda, salvo que el argumento de la danza lo exija.

De ninguna manera se permitirá exagerar los movimientos de la pollera.

Zapateo. Se describe más adelante.

## METODOLOGÍA PARA LA ENSEÑANZA DE LAS FIGURAS FUNDAMENTALES

Para la enseñanza de las figuras fundamentales y, en general, para cualquier figura se puede aplicar el siguiente método didáctico:

1°. Demostración de la figura. (Ilustración real).

2°. Explicación: sentido y orientación del desplazamiento, posición del cuerpo y de los brazos, número de compases, etc. y significado de la figura, si cabe. (Ilustración verbal).

3°. Ilustración de la figura por una pareja formada por el profesor y un alumno. Ampliación de detalles,

4°. Demostración por dos alumnos, el anterior y otro.

5°. Ejercitación de la figura por toda la clase o por grupos, a voz de mando y contando los compases.

6°. Realización del paso anterior con música, si es posible.

7°. Enlace de la figura aprendida con las anteriores.

8°. Correcciones oportunas.

### Ejercitación de las figuras fundamentales.

A medida que los alumnos aprendan las figuras, se los ejercitará en el enlace de las mismas con el fin de que fijen los conocimientos y agilicen la ejecución.

Para ello, se indicará que bailarán varias figuras sin interrupción, ordenándose en el último compás la ejecución de la siguiente. El profesor solicitará que todos cuenten los compases mentalmente; él lo hará en alta voz. Por ej.: "¡Vuelta entera!". ¡ahora!: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, ... "¡Giro!"... 1, 2, 3, ... "¡Media vuelta!"... 1, 2, 3, 4, etc.

Es importante que los alumnos pasen de una figura a otra sin detenerse para que luego, cuando bailen, ejecuten la coreografía en perfecta continuidad.



## EL GATO

EL GATO. Es el arquetipo de nuestros bailes tradicionales y ha generado distintas variantes coreográficas.

Alegre, vivaz e intencionado, es uno de los pocos que aún se ejecutan espontáneamente en nuestro país (No roeste).

Su nombre antiguo completo es el "Gato mis-mis"; también se lo denominó "Perdiz" y en Tucumán, San Luis y Córdoba suelen llamarlo "Bailecito".

El Gato está documentado durante el siglo pasado en gran parte de nuestro territorio y parece provenir del Perú, donde se bailó durante el siglo XVIII.

Ventura R. Lynch expresó en 1883: "Creo que no existía un gaucho que no sepa por lo menos rascar un gato"

Coreografía: (una pareja). Posición inicial: enfrentados.

Primera. Introducción: 8 compases.

- 1) Vuelta entera (8 compases).
- 2) Giro (4 compases).
- 3) Zapateo y zarandeo (8 compases)
- 4) Media vuelta (4 compases)
- 5) Zapateo y zarandeo (8 compases).
- 6) Aura: giro y coronación (4 compases).

Segunda. Es igual a la primera.

En las danzas de una pareja que constan de dos partes, al finalizar la primera, los bailarines ocupan el lugar del compañero, y al terminar la segunda, recuperan su posición inicial.

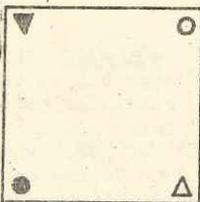
Disco: "El baquianito", gato grabado por los Hnos. Abalos y su conjunto. (Sello Víctor 60-2018 A).

Música: Álbumes de Manuel Gómez Carrillo y Andrés A. Chazarreta.

Baile de dos parejas. La posición inicial de los bailarines es la siguiente: cada uno se sitúa frente a su compañero en los vértices del cuadro del baile.

El varón tiene a su izquierda a la niña del otro varón y la niña tiene a su derecha al compañero de la otra joven.

La vuelta entera y la media vuelta es compartida por los cuatro bailarines.



## EL GATO CUYANO



GATO CUYANO. Coreografía (una pareja). Posición inicial: enfrentados.

Primera: Introducción (8, 12 ó 16c)

- 1) Vuelta entera (8 compases).
- 2) Giro (4 compases).
- 3) Contragiro (4 compases).
- 4) Zapateo y zarandeo (8 compases).
- 5) Media vuelta (4 compases).
- 6) Zapateo y zarandeo (8 compases).
- 7) Aura: giro y coronación (4 compases).

Segunda: Igual a la primera.

Disco: "La mujer que me guste" grabado por los Hnos. Abrodo y su conjunto. (Sello Odeón 55.266 B).

Música: "El chupino" de C. Montbrun Ocampo.

## CHACARERA



CHACARERA. Baile tradicional argentino, alegre y bullicioso, que todavía se cultiva espontáneamente en Tucumán, Santiago del Estero, Salta, Jujuy y Catamarca (Carlos Vega); pertenece por lo tanto al folklore vivo.

Durante el siglo pasado se bailó en todas las provincias, excluido el litoral. Es curioso que no aparece en documentos antiguos, al menos con ese nombre. Sólo lo mencionan Florencia Sal, en Tucumán, entre las danzas que se bailaban a mediados del siglo anterior y V.R. Lynch en una publicación de 1883.

Según Carlos Vega, su nombre es una palabra desprendida de los versos.

Coreografía. (una pareja). Posición inicial: enfrentados.

Primera: Introducción (8 ó 6 compases).

- 1) Avance y retroceso (4 compases).
  - 2) Giro (4 compases).
  - 3) Vuelta entera (8 ó 6 compases).
  - 4) Zapateo y zarandeo (8 compases).
  - 5) Vuelta entera (8 ó 6 compases).
  - 6) Zapateo y zarandeo (8 compases).
  - 7) Aura: media vuelta (4 compases).
- giro y coronación (4 compases).

Segunda: Igual a la primera.

Disco: "La juguetona", chacarera grabada por los Hnos. Abalos y su conjunto. (Sello Víctor 60-2018 B).

Música: álbumes de Manuel Gómez Carrillo y Andrés A. Chazarreta.

Avance y retroceso. Figura de 4 compases que se ejecuta con paso básico

posición de brazos y castañetas; simboliza un abrazo frustrado.

Se ejecuta describiendo un rombo a largado; tiene cierta semejanza con el zarandeo, pero se baila de frente y nunca se ofrece el flanco. En cada compás se realiza un paso básico.

1er. compás: Pie izquierdo se dirige hacia la derecha.

2do. compás: Pie derecho se lleva oblicuamente hacia adelante y a la izquierda.

3er. compás: Pie izquierdo retrocede oblicuamente hacia la izquierda y atrás.

4to. compás: Pie derecho retrocede hasta la base.

Vueltas de 6 y 8 compases. Hay chacareras que tienen vuelta entera de 6 compases y otras de 8 compases. Para saber diferenciar una de otra, hay que contar los compases de la introducción. A una introducción de 6 compases corresponde vuelta de 6 y a una de introducción de 8 compases, vuelta de 8.

Las medias vueltas son siempre de 4 compases, aunque la vuelta entera sea de 6.

Se enseña primero chacarera con vuelta de 8 compases y más adelante la que tiene vuelta de 6.

CHACARERA DOBLE. Se bailó especialmente en Santiago del Estero y tiene mucha semejanza con la Chacarera.

Coreografía: (una pareja). Posición inicial: enfrentados.

Primera: Introducción: 8 compases.

- 1) Avance y retroceso (4 compases).
- 2) Avance y retroceso (4 compases).
- 3) Giro (4 compases)
- 4) Vuelta entera (8 ó 6 compases).
- 5) Zapateo y zarandeo (8 compases).
- 6) Giro (4 compases)
- 7) Vuelta entera (8 ó 6 compases).
- 8) Zapateo y zarandeo (8 compases).
- 9) Giro (4 compases).

10) Aura: media vuelta (4 compases). zapateo y zarandeo (4 compases); giro y coronación (4 compases).

Segunda: Igual a la primera.

Disco: "La doble", chacarera doble grabada por los Hnos. Abrodos y su conjunto (Sello Odeón 10.645 A).

Música: "La doble" en el 1er. álbum de Andrés A. Chazarreta.



## ESCONDIDO

ESCONDIDO. Danza tradicional que se bailó en todas nuestras provincias desde mediados del siglo pasado. Perdura aún en el centro y en N.O. Su nombre proviene precisamente de la palabra "escondido", que forma parte del estribillo y responde a una figura coreográfica especial, hoy atenuada. Antaño, uno de los bailarines se escondía realmente y el compañero salía a buscarlo.

El episodio del compañero perdido es muy antiguo y ofrece un excelente medio para motivar una clase.

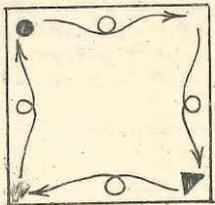
Arturo Berutti describió en 1882 el Escondido que vió bailar en San Juan Joaquín V. González lo oyó interpretar en La Rioja en 1880, a una orquesta de jóvenes flautistas; Payró hizo notar que hacia 1899 en Catamarca era común el Escondido con relaciones y Florencio Sal lo registró en Tucumán en 1850.

Coreografía (una pareja). Posición inicial: esquinados.

Primera. Introducción: 8 compases.

1) Cuatro esquinas (16 compases), con paso básico, posición de brazos y castañetas.

Cada esquina se recorre en 4 compases: en el 1er. compás los bailarines avanzan hacia la izquierda con pie izquierdo; en el 2do. ejecutan un giro sobre su hombro izquierdo; en el 3er. compás realizan un leve balanceo hacia la izquierda y el 4to. otro igual, pero hacia la derecha. Los varones pueden zapatear en lugar de hacer los balanceos. Las esquinas se recorren en una línea casi recta, sobre el lado del cuadrado.



Cuatro esquinas

2) Vuelta entera y giro (8 compases). Los bailarines realizan una vuelta entera de 6 compases y en los 2 siguientes ejecutan un giro rápido hacia la izquierda.

3) Zapateo y palmoteo (8 compases). El varón zapatea durante 8 compases simulando la búsqueda y la niña se esconde; para ello se retira un paso del marco de la danza y palmotea rítmicamente, retornando a su base en el último compás.

4) Vuelta entera y giro (8 compases). Igual a la figura 2.

5) Zarandeo y palmoteo. La niña zarandea 8 compases y trata de descubrir a su compañero, quien, retirado un paso hacia atrás de su base, palmotea a compás.

6) Aura: media vuelta (4 compases) giro y coronación (4 compases).

Segundo: Igual a la primera. con una sola diferencia: el varón se esconde primero y luego la niña.

Disco: "Aunque te escondas", escondido grabado por los Hnos. Abalos y su conjunto. (Sello Víctor 60-0889 A)

Música: "El escondido" en "25 danzas argentinas" de Andrés Beltrame.

Metodología para la enseñanza de Escondido.

El método general para todas las

danzas se desarrolla más adelante.

Consideramos útil proponer un método para la enseñanza de la figura más dificultosa: las "cuatro esquinas"

1º. Demostración y explicación de la figura.

2º. Ejercitación de las cuatro esquinas caminando.

3º. Explicación verbal e ilustración real de una esquina.

4º. Ejercitación de una esquina caminando y con giro.

5º. Ejercitación de una esquina con paso básico y posición de brazos.

6º. Ejercitación de las cuatro esquinas a voz de mando.

7º. Ejercitación de las cuatro esquinas con balanceos y a voz de mando.

8º. Ejercitación de las cuatro esquinas con música.

Se aconseja contar así: "1, giro, balanceo, balanceo".

No se debe proseguir la enseñanza de las demás figuras hasta que no domine la primera.

El profesor deberá insistir en que durante toda la danza los alumnos conserven la colocación esquinados.



BAILECITO

BAILECITO. Baile de pañuelo, originario de Perú y Bolivia, que se introdujo en la Argentina a mediados del siglo pasado y se extendió por el centro y el oeste.

Su historia se confunde con la de los "bailecitos de tierra" o "de la tierra", nombre genérico de las danzas apicaradas de Perú, Bolivia y parte de nuestro país. Suele denominarse "Bailecito" al Gato en Cuyo y el centro.

El Bailecito se bailó y se baila aún intensamente en Jujuy (especialmente en la quebrada de Humahuaca) y en el norte de Salta, por ello pertenece al folklore vivo.

**Coreografía.** (una pareja). Posición inicial: enfrentados. Se baila con pañuelo, que se lleva en la mano derecha; todas las figuras se inician con pie derecho.

**Primera.** Introducción: 8 compases.

1) Avance cediendo derecha y retroceso cediendo izquierda (8 c.).

En el 1er. compás los bailarines avanzan por la izquierda ("pañuelos por dentro") y, describiendo un arco alargado, se dirigen a la base del compaño, la que ocupan en el 4to. compás. Retroceden en el 5to. compás con un paso oblicuo hacia la derecha y retornan a la base marchando de espaldas describiendo un arco alargado. Durante el retroceso los bailarines se miran por sobre el hombro.

2) Avance (ced. izquierda) y retroceso (ced. derecha) (8 c.).

Es igual que la figura anterior, pero se inicia por la derecha ("pañuelos afuera").

3) Saludos (4 c.). Los bailarines ejecutan un saludo hacia afuera y otro hacia adentro.

1er. saludo: (2 c. 4 movimientos). 1er. compás, 1er. mov.: paso al frente con pie derecho; 2do. mov.: paso corto con pie izquierdo; 3er. mov.: giro sobre el hombro derecho. 2do. compás, 4to. movimiento: asentar el peso del cuerpo sobre el pie izquierdo, que quedó detrás, y saludo con leve inclinación del tronco al frente, ligera flexión de la rodilla izquierda, acompañando el gesto con extensión del brazo derecho hacia abajo y hacia afuera.

2do. saludo (2 c. 4 movimientos). Los bailarines quedaron de espaldas; desde esa posición repiten la figura anterior y terminan saludándose en el 4to. compás.

4) Giro (4 c.).

5) Aura: media vuelta (4 c.) con posición de brazos y castañetas. En el primer compás los bailarines colocan el pañuelo sobre el hombro izquierdo. Giro y coronación (4 c.) con posición de brazos y castañetas.

Segunda: igual a la primera con una sola diferencia: se invierte el orden de las figuras de avance y retroceso, o sea, primero se avanza cediendo la izquierda y luego cediendo la derecha.

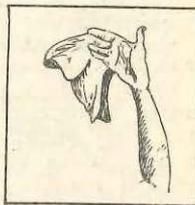
Tercera: se baila igual que la primera.

**Disco:** "Viva Jujuy", bailecito grabado por los Hnos. Aramayo y su conjunto (Sello TK S. 5078 B). Música: "Ay para Navidad" bailecito de Sergio Villar.

**Pañuelo.** Durante todo el baile, excepto el aura, los bailarines revolean el pañuelo. La niña toma la falda con la mano izquierda; el varón deja el brazo caído naturalmente al costado del cuerpo.

Para los principiantes, la forma

más sencilla de tomar el pañuelo es ésta: se dobla el pañuelo por una diagonal y se toma en la mitad del doblado con el dedo mayor por encima y los dedos índice y anular por debajo.



Forma de tomar el pañuelo

El revoleo del pañuelo se hace a la altura de la cabeza y consiste en movimientos combinados de la mano (rotación, supinación y pronación) la que describe la figura de un 8 acostado.

**Metodología de los saludos.**

1º) Enseñanza del saludo hacia afuera, sin pañuelo.

2º) Enseñanza del saludo hacia adentro.

3°) Enlace de los dos saludos.

4°) Ejercitación de los saludos con pañuelo y con música.

Cada saludo podrá enseñarse en dos movimientos, el primero de avance y el segundo de giro. Cuando los alumnos dominen este paso, se procederá a la enseñanza del saludo con todos sus movimientos.



## EL CUANDO

EL CUANDO. Danza tradicional perteneciente al folklore histórico; de carácter grave-vivo, se alternan en ella los movimientos ceremoniosos del Minué con los vivaces del Gato.

Se bailó en muchas provincias de nuestra patria. Caldcleugh, viajero inglés, lo vió en Mendoza en 1821; el memorialista chileno Zapiola en su obra "Recuerdos de treinta años" (1872) anotó: "San Martín, con su ejército, 1817, nos trajo el cielito, el pericón, la sajuriana i el cuando, especie de minuet que al fin tenía su a-llegro". En Buenos Aires sólo se lo menciona en 1840—según Isabel Aretz—integrando un programa de circo. El Dr. Furt afirmó que ese mismo año había sido introducido en Santiago del Estero por el general Oribe.

La música de "El Cuando" es una sola y Carlos Vega la definió como "una simple variante de las gavotas corte sanas europeas del siglo XVIII."

Coreografía. (una pareja). Posición inicial: enfrentados, el varón da su izquierda al público. Las figuras con ritmo de minué se bailan con paso de Cuando y las de gato con paso básico, posición de brazos y castañetas.

Primera. Introducción: tres acordes. 1er. acorde: los bailarines se enfrentan; 2do. acorde: giran hacia el público y se toman. El varón ofrece su mano derecha, palma hacia arriba, colocándola a la altura de la cara de la niña y ésta apoya su mano izquierda sobre aquélla. El varón deja el brazo izquierdo caído naturalmente al costado del cuerpo o apoya el dorso de la mano un poco más abajo de la cintura; la niña recoge ligeramente la pollera con la mano derecha.

1) Avance y saludo; 2 compases (6 tiempos). Tomados de la mano, los bailarines avanzan hacia el espectador, partiendo con pie derecho, y dan cuatro pasos de Cuando. En el 5to. tiempo se sueltan, giran enfrentándose y se saludan en el 6to. tiempo.

Para saludar la niña avanza con pie derecho dando un paso oblicuo a la derecha, gira a la izquierda y lleva el pie izquierdo atrás, sobre el que carga el peso del cuerpo; flexiona levemente la rodilla izquierda, extiende la pierna derecha y saluda con ligera flexión del tronco; con ambas manos toma la falda.

El varón procede de la siguiente manera: en el 5to. tiempo cruza el pie derecho sobre el izquierdo; gira a la derecha y dirige el pie izquierdo atrás, sobre el que carga el peso del cuerpo; flexiona ligeramente la rodilla izquierda, extiende la pierna derecha y saluda con una leve inclinación del tronco.

2) Regreso y saludo; 2 compases (6 tiempos). En el primer tiempo inician el desplazamiento con un paso oblicuo hacia el frente y hacia el fondo, se toman con las manos interiores y regresan al lugar de partida en cuatro pasos de Cuando.

Finalizado el cuarto paso, vuelven a saludarse como al principio, pero se invierte el mecanismo del desplazamiento: la niña cruza el pie derecho y el varón da el paso oblicuo.

3) Media vuelta y saludo; 2 compases (6 tiempos). Los bailarines parten con pie derecho y ejecutan una

media vuelta semicurva a la derecha, de cuatro pasos de Cuando y cambian de lugar. La niña toma la pollera con ambas manos y el varón deja los brazos caídos naturalmente o bien el izquierdo atrás en la actitud ya descripta. Al finalizar la media vuelta, se saludan como en la figura anterior.

4) Media vuelta y saludo; 2 compases (6 tiempos). Igual a la figura anterior.

Aire de Gato

5) Vuelta entera (8 c.). Se inicia con pie izquierdo.

6) Giro (4 c.).

7) Contragiro (4 c.).

8) Zapateo y zarandeo (8 c.). El zapateo debe ser discreto, sin estrépito ni brusquedad. Las figuras pueden ser básico, chairado simple y cruzado, etc.

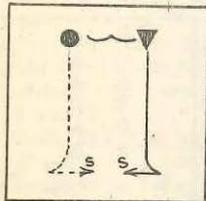
9) Giro (4 c.).

10) Contragiro (4 c.).

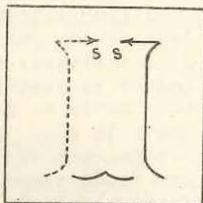
Aire de minué

11) Avance y saludo; 2 compases (6 tiempos). Igual que la figura 1.

12) Regreso y saludo; 2 compases (6 tiempos). Igual que la figura 2.



Avance y saludo  
2 c.



Regreso y saludo  
2 c.

13) Saludo final (2 acordes). 1er. acorde: avanzan uno hacia el otro con pie derecho y se toman como al iniciar la figura 1; giran hacia el frente; 2 do. acorde: llevan el pie izquierdo atrás y saludan con una leve flexión del tronco la niña toma la pollera con la mano libre y el varón deja el brazo izquierdo caído naturalmente o doblado atrás en la actitud antes descripta.

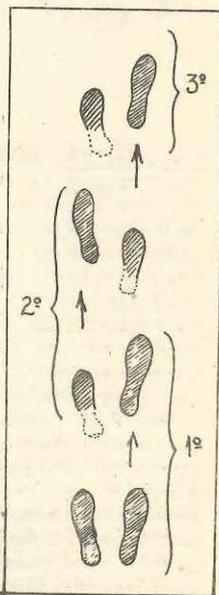
Segunda. Igual a la primera.

Disco: "El Cuando", grabado por los Hnos. Abalos y su conjunto (Sello Víctor 60-2021 B). Música: "El Cuando", versión de Beltrame y Lombardi.-

El paso. Se ejecuta en dos movimientos: los dos primeros del paso básico. 1er. movimiento: paso natural al frente con pie derecho. 2do. movimiento: medio paso al frente con pie izquierdo, apoyando media punta a la altura de la mitad del otro.

El segundo paso se inicia con pie izquierdo y así se continúa.

El acento recae sobre el primer movimiento.



PASO DE CUANDO

METODOLOGIA

- 1º. Nuevo ritmo y nuevo paso.
- 2º. Posición inicial.
- 3º. Avances y regresos.
- 4º. Saludos. Analizar los saludos y ejercitarlos a voz de mando.
- 5º. Enlace de avance y saludo.
- 6º. Enlace de regreso y saludo.
- 7º. Media vuelta y saludo.
- 8º. Iniciación de la vuelta entera.
- 9º. Saludo final.



## CARNAVALITO

**CARNAVALITO.** Antiguo baile colectivo cuyo origen se remonta a las rondas y ritos arcaicos de las tribus americanas prehistóricas. Se presume que llegó al norte argentino procedente del Alto Perú, perdurando hasta nuestros días en que se cultiva espontáneamente en la región noroeste argentina y en Bolivia. Carlos Vega lo define como "una Contradanza suburbana del Alto Perú y el N.O. argentino."

Desde su forma primitiva simple, hasta su notable resurgimiento, ocurrido en el comienzo del presente siglo, el Carnavalito sufrió muchas transformaciones con el agregado y modificación de figuras. En el siglo pasado tomó figuras de la Contradanza y sobre todo de las Cuadrillas.

Su nombre verdadero es Carnaval, porque se baila en las fiestas homónimas; los indígenas del N.O. suelen llamarlo también Cacharpaya, Rueda, Baile al erke, Baile a la corneta, Kiu, etc.

**El paso.** En el Carnavalito se emplean dos pasos distintos: un trotecito bastante ligero sin saltos, arrastrando el pie luego de apoyado, y un paso saltado que se ejecuta dando un paso y saltando luego sobre el pie que se apoya, elevando levemente la otra rodilla: es el paso-salto. (En la coreografía se indicará con "p.s." paso-salto y con "t.a." trotecito arrastrado).

**Ubicación de los bailarines.** Los bailarines forman una hilera de pare-

jas numeradas de 1 a 8 ó de 1 a 16 según el número de alumnos. Los varones ofrecen el brazo derecho a la compañera y dejan el izquierdo caído naturalmente junto al cuerpo. La niña apoya su brazo izquierdo en el que le brinda su compañero y con la mano derecha recoge la falda.

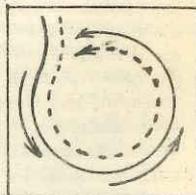
El varón de la primera pareja es el "bastonero" y lleva en su mano izquierda un pañuelo que agitará para indicar cambio de figuras.

### Coreografía (8 parejas).

#### Figuras.

##### 1) Entrada (t.a.).

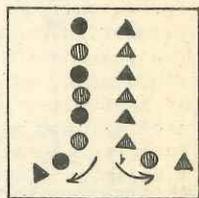
Los bailarines del brazo y por parejas avanzan por un costado y describen un círculo, luego se dirigen al fondo de la clase o del escenario y se desplazan por el centro hacia el frente.



ENTRADA Y CIRCULO

##### 2) Contramarcha.

(t.a.). La pareja N° 1 comienza su marcha en semicírculo hacia su derecha y la N° 2 hacia su izquierda; las demás siguen en forma alternada.



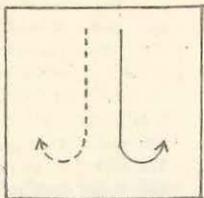
CONTRAMARCHA

3) Voltereta (t.a.). Es un giro que cada pareja ejecuta tomando como eje los brazos enlazados; el varón retrocede y la niña avanza, de modo que la pareja no se desplaza.

4) Contramarcha al centro por parejas (t.a.). La pareja N° 1 avanza por el centro o línea media, intercambiándose las demás por orden numérico.

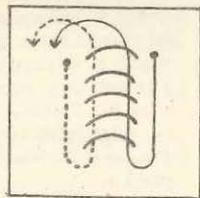
5) Voltereta (t.a.). Igual a la figura 3.

6) Alas (t.a.). Al llegar al frente, las parejas se sueltan y batiendo palmas ejecutan una contramarcha, varones por su izquierda siguiendo al bastonero y niñas por su derecha, detrás de la niña N°1



ALAS

7) Puente (t.a.) Al encontrarse la pareja N°1 en el centro de atrás, el varón ofrece su mano derecha con la palma hacia arriba a la altura de la cadera de su compañera, la que apoyará en ella su mano izquierda, ambos con el



PUENTE

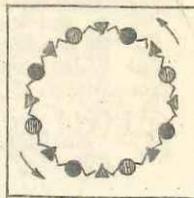
brazo semiextendido. Así tomados, avanzan por la línea media hacia el frente, imitándolos las demás parejas. Al llegar la pareja N° 1 al frente, los bailarines se sueltan, ejecutan medio giro, se toman del brazo y, agachándose un poco, pasan por debajo del puente avanzando hacia el fondo. Al salir de aquél, se incorporan, se sueltan y cambian de brazo, ubicándose la niña a la izquierda de su compañero. Las demás parejas hacen lo mismo.

8) Círculo con molinetes (t.a.) Las parejas dan una vuelta en círculo y a intervalos ejecutan molinetes. Para ello se sueltan; luego enlazan los brazos izquierdos y giran por la derecha cambiando de lugares; se vuelven a soltar y, enlazando los brazos derechos, giran hacia la izquierda volviendo a sus sitios; se sueltan nuevamente, enlazan sus brazos como al comienzo y siguen avanzando.

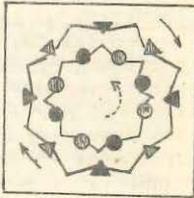
9) Rueda (p.s.). Al llegar la primera pareja al centro de atrás, avanzan hacia la izquierda para iniciar la formación de un círculo. El varón toma con su mano izquierda la derecha de su compañera y ésta da su mano izquierda al varón de la pareja si-

guiente, las demás parejas hacen lo mismo. El bastonero se dirige hacia la niña que ocupa el último lugar en la fila y ambos se toman de la mano, cerrando la rueda que comienza a girar en sentido opuesto a las agujas del reloj; todos de frente al centro del círculo.

10) Doble rueda (p.s.). Las parejas se sueltan, las niñas avanzan hacia el centro del círculo hasta darselas manos entre sí formando una rueda interior. Los varones también se aproximan al centro y forman una rueda exterior.



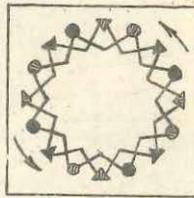
RUEDA



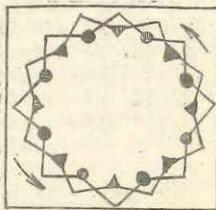
DOBLE RUEDA

11) Molino (p.s.). Las ruedas marchan en dirección inversa, las niñas conservan la dirección hacia la derecha que traían y los varones hacia la izquierda. Cada rueda da una vuelta entera, hasta encontrarse por segunda vez los compañeros.

12) Canasta (t.a.). Al encontrar por segunda vez a su compañera, el varón se ubica a la izquierda de ella y al ordenarse "¡canasta!" los varones levantan los brazos sin soltarse y los colocan delante de las niñas, al nivel de la cintura, formando así la "canasta" y la nueva rueda gira hacia la derecha.



1ª CANASTA



2ª CANASTA

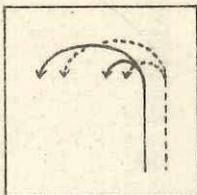
13) 2ª Canasta (t.a.). Al ordenarse "¡otra canasta!"... los varones levantan sus brazos, los bajan por

detrás de las niñas e inmediatamente se inclinan, pasan su cabeza y su tronco por debajo del arco de los brazos de aquéllas y se incorporan. Quedan todos nuevamente entrelazados y tomados de la mano. La rueda sigue girando hacia la derecha.

14) Voltereta (t.a.). Todos se sueltan las manos y el varón ofrece el brazo derecho a su compañera que apoya en él su izquierdo, ejecutando con ella una voltereta, siguen luego la marcha en el sentido que lo hacían en la "Canasta", en círculo de parejas.

15) Calles (t.a.).

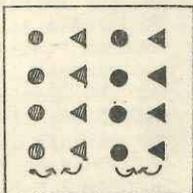
Cuando las parejas N°1 y 2 llegan al centro de atrás, doblan a la izquierda y avanzan simultáneamente en línea recta hacia el frente encabezando cada una hilera de parejas. Las parejas impares forman la columna de la derecha, las pares la de la izquierda. Al llegar al frente, las parejas se sueltan y, enfrentados, retroceden para formar cada columna de parejas una calle de 3 metros de ancho aproximadamente, con los varones en una fila y las niñas en otra. Cuando se abre la calle, los bailarines comienzan a batir palmas.



FORMACIÓN DE LAS CALLES

16) Figuras para las calles.

Cada pareja, empezando por la la. de cada calle (N°1 y 2), ejecutan una figura previamente preparada, que pueden ser iguales o distintas, y se desplazan por su calle hacia el fondo. Las otras parejas se corren un lugar hacia adelante, baten palmas y marcan el compás en su lugar.



FIGURAS DE LAS CALLES

Las calles actúan simultáneamente, y las parejas ejecutan su figura en el mismo sentido de las primeras, por orden numérico.

Para lograr lucimiento y que el tramo no se prolongue demasiado, conviene que, cuando la pareja en movimiento este aproximadamente en la mitad del trayecto, salga la siguiente.

En todas las figuras en que los bailarines se toman con una sola mano, la dama recoge ligeramente la pollera con la mano libre y el varón deja la suya caída naturalmente al costado del cuerpo.

#### Descripción de algunas figuras

a) Molineté (p.s.). Los bailarines se aproximan, dándose las manos derechas y enlazando los pulgares en posición usada para pulsear. Giran una vuelta entera alrededor del eje que forman las manos, desplazándose hacia el fondo. Luego cambian de mano y, alternando los giros en cada vuelta, continúan hasta el fondo de la calle.

b) Trompo (p.s.). Los bailarines avanzan hacia el centro de la calle; el varón toma con su mano derecha la izquierda de su compañera formando con los brazos un arco. El varón con paso saltado lateral se desplaza hacia el fondo; la niña realiza giros sobre sí misma hacia la izquierda, por debajo de las manos tomadas.

c) Comodín (t.a.). Los bailarines se aproximan, el varón ofrece su brazo izquierdo y la niña apoya en él el derecho. Ejecutan una voltereta como la descrita en la figura 3. La pareja avanza del brazo hacia el fondo y repite la figura.

d) Palmitas (t.a.). La niña avanza hacia el centro de la calle colocándose frente al público, brazos flexionados, manos a ambos lados de la cara, palmas al frente; el varón, frente a la compañera, con los brazos algo extendidos y tocando casi sus palmas con las propias. Dándose palmaditas, se dirigirán en zig-zag hacia el fondo.

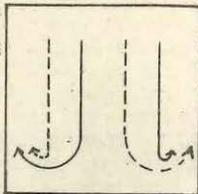
e) Pases (t.a.). Los bailarines se aproximan y se enfrentan de flanco al público; el varón toma con su mano derecha la izquierda de la niña, formando un arco. La niña pasa por debajo del arco de los brazos a-

vanzando diagonalmente y gira sobre su izquierda; el varón pasa por detrás de su compañera, cambia de lado y gira sobre su derecha; ambos se sueltan y quedan enfrentados. Sin de tención, cambian la toma de las ma nos, (izquierda de él, derecha de e-lla) y ejecutan otro paso en la for- ma descrita. De esa manera y alter- nando la toma, se dirigirán al lugar correspondiente.

f) Cabecitas (t.a.). Se enfrentande flanco al público, el cuerpo semi- flexionado, apoyadas las frentes y las manos colocadas en la cintura. Gi ran hacia el fondo, la niña sobre su derecha y el varón sobre su izquier- da y, sin perder el contacto de las cabezas, recorren la calle.

g) Trencito (t.a.). La niña avanza al centro de la calle y se coloca de espaldas al público con brazos fle- xionados, manos sobre sus hombros, palmas arriba. El varón, detrás de la compañera, con los brazos ligera- mente extendidos al frente, apoya sus manos en las de ella. Con pasos cor- tos, los bailarines se dirigen en zig-zag hacia el fondo, inclinándose hacia el lado que se desplazan. En cada desplazamiento, los bailarines, se miran por sobre el hombro de la niña, del lado que avanzan.

17) Desarme de las calles (t.a.). Cuan- do se ordena el de- sarme, se constitu- yen de nuevo las pa- rejas tomadas del bra- zo y cada hilera e- ejecuta una cont ramarcha: impares ha- cia la derecha y pa- res hacia la izquierda.

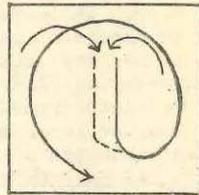


DESARME DE LAS CALLES.

Se dirigen hacia el fondo y, al en- contrarse los dos grupos, realizan una contramarcha al centro formando una sola hilera de parejas, que, al llegar al frente, dobla hacia la iz- quierda.

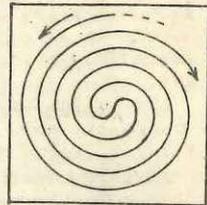
18) Círculo (t.a.). Las parejas se sueltan y forman un círculo tomados de la mano; cada niña da su derecha

al compañero y su iz- quierda al que la sigue; la última no da su mano al basto nero, de modo que el círculo no se cie rra.



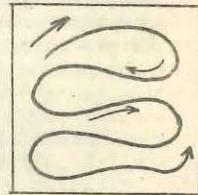
CÍRCULO

19) Caracol (t.a.) El bastonero marcha en espiral hasta el centro, allí hace media vuelta sobre sí mismo a la iz- quierda y contramar- cha en espiral hasta el centro de atrás y deshace el caracol.



CARACOL

20) Final (t.a.). A partir del fondo, el bastonero dirige la hilera al costa- do izquierdo, al lle- gar contramarcha ha- cia el derecho y en sucesivas marchas y contramarchas "vibo rea" por el escena- rio; finalmente se dirigen a la salida.



FINAL

Disco: "Carnavalito quebradeño" gra- bado por los Hnos. Abalos y su con- junto. (Sello Víctor 60-2022). Música "El humahuaqueño" de Edmundo P. Zaldí var (h).

## EL TRIUNFO



EL TRIUNFO. Baile ágil y gallardo que se cultivó en casi todo nuestro país aproximadamente desde 1825 has-

ta 1900 y fué en sus comienzos un ho menaje a los aguerridos patriotas que lucharon por la libertad americana. En los primeros tiempos debió ser un canto épico al que luego se le aco pló la danza. "Es probable que esos triunfos de las armas americanas, al resonar en las coplas dieran nombre a la danza" expresa Carlos Vega, co mentando dichas coplas, como p.ej.:

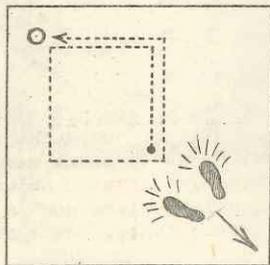
Este es el triunfo, niña,  
de los patriotas;  
que caían realistas  
como gaviotas.

Lynch testimonió la presencia del "Triunfo" en la campaña bonaerense entre 1870 y 1883; Arturo Berutti lo registró en Bs. Aires; en 1869 H. Ar maignac, que estudió las costumbres del gaucho apuntó: "El gaucho, grave, sincero, sabe tocar la guitarra y danzar el Gato o un Triunfo". Entre 1862 y 1863 Thomas J. Hutchinson lo vió en Córdoba y A.J. Althaparro afir mó que hacia 1880, en el sudeste, des pués del Gato, era el más popular el Triunfo".

Coreografía. (una pareja). Posición inicial: esquinados.

Primera. Introducción: (6 c.).

1) Esquina y avance (6 c.). La es quina se recorre en 4 compases, en forma similar al Escondido, inicián dose con pie izquierdo y hacia la iz quierda; en los dos compases siguien tes los bailarines ejecutan un avan ce como en la Chacarera.



Zarandeo y zapateo del Triunfo

2) Zapateo y zarandeo (6 c.). El va rón comienza a zapatear en el centro

y retrocede hasta la la. esquina; la niña inicia el zarandeo con retroce so de dos pasos, el primero hacia la izquierda y el segundo hacia la dere cha, su esquina, y luego ejecuta el zarandeo básico de cuatro compases.

Figuras 3 a 8: Repiten las figuras descriptas en cada una de las tres es quinas del cuadrado imaginario; fina lizan en sus bases.

9) Aura: Media vuelta, giro y coro nación (6 c.). Los bailarines ejecu tan una media vuelta en 4 compases y en los 2 restantes dan un giro rápi do que finaliza con la coronación.

Segunda: es igual a la primera.

Disco: "Alerta", triunfo grabado por los Hnos. Abrodo y su conjunto. (Sello Odeón 31.862 B). Música: " El triunfo" por Beltrame.

#### Metodología

1º. Enlace de la esquina con el a vance.

2º. Enseñanza del zarandeo.

3º. Aura. (Se informará a los alum nos que el Aura se puede ejecutar con media vuelta en 5 compases y giro y coronación en 3).



#### LOS AMORES

LOS AMORES. Los datos que se tie nen de este hermoso baile son muy es casos. Se bailó durante el siglo pa sado en la provincia de Bs. Aires y también se cultivó en otras provin cias. Algunos lo llaman "Los Amores" y otros "El Amor". Con este último nombre era conocido en los valles de Tafi (Tucumán) según lo registró I. Aretz e indicó una coreografía dis tinta de la popularizada. Arturo Be-

rutti describió en 1882 la danza "El Amor", cuya coreografía concuerda aproximadamente con la del "Amor" nor teño actual.

Coreografía (dos parejas)

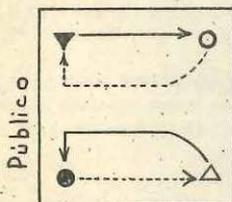
Es una danza de dos parejas.

Posición inicial: enfrentados. A los efectos de la orientación, la pareja en ler. término frente a la cla se o al público es la N° 1 y la restante N° 2.

Primera. Introducción: 8 compases.

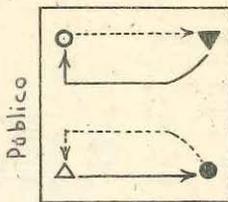
1) Avances (4 c.). La pareja N° 2 avanza hacia el frente, tomados de la mano del lado interior como en el Cuando; la mano libre de la niña recoge ligeramente la falda; brazo libre del varón caído naturalmente al costado del cuerpo. En el 3er. compás se sueltan, giran enfrentándose y retroceden en el 4° compás al lugar que ocupaban los contrarios.

Simultáneamente la pareja N° 1 avanza hacia el fondo por fuera, con una conversión hacia el lugar de la pareja N° 2 y avanzan casi de costado, con paso básico y castañetas, llevando el cuerpo ligeramente vuelto hacia adentro; en el 4° compás ocupan el lugar de la pareja N° 2.



Avance (4c.)

2) Regresos (4 c.). La pareja N° 1 se dirige por adentro hacia el frente y la pareja N° 2 hacia atrás por afuera, de la misma manera en que lo ejecutaron antes sus contrarios.

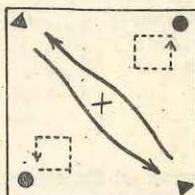


Regreso (4c.)

3) Avances (4 c.). Igual a la figura 1.

4) Regresos (4 c.). Igual a la figura 2.

5) Molinetes de los varones (4c.). Cuando el canto dice: "Hermanos son los varones...", los hombres avanzan por la diagonal hacia el centro, se toman de las manos enlazando los pulgares (actitud semejante a la usada para pulsear) y hacen medio molinete, describiendo una semicircunferencia sobre el eje de aquéllas; se sueltan en el 3er. compás y, retrocediendo de espaldas, alcanzan la esquina opuesta en el 4° compás. Mientras tanto, las niñas zarandean.



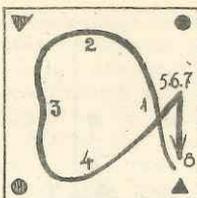
MOLINETE VARONES 4c.

6) Molinete de las niñas (4c.). Cuando el canto dice: "Hermanas son las mujeres...", de la misma manera que los varones las niñas cambian de lugar; toman la pollera con la mano libre. Mientras tanto, los varones zarandean.

7) Molinete de los varones (4c.). Igual a la figura 5.

8) Molinete de las niñas (4 c.). Igual a la figura 6.

9) Cadena (8 c.).  
Al cantar: " Anda chinita y anda..." etc., las dos parejas ejecutan una cadena en 6 compases iniciada con el pie izquierdo y un giro en 2 compases. Los bailarines realizan una vuelta entera, dando sucesivamente la mano como para saludar, derecha al compañero e izquierda al contrario.



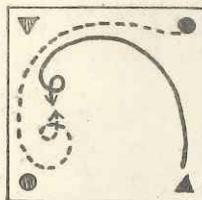
CADENA CORRIDA 8c.

Los varones efectúan vuelta entera a la izquierda y simultáneamente las niñas vuelta entera hacia la derecha.

Varones y mujeres entre sí jamás se dan las manos.

Al finalizar la cadena, los bailarines han llegado aproximadamente a sus lugares, allí levantan las manos derecha unidas y los varones hacen dar a sus compañeras un giro a la izquierda, se sueltan y retroceden a sus sitios.

10) Aura: media vuelta (4c.), cambiando de lugares y en conjunto; giro y coronación (4 c.).



AURA 8c.

Segunda: igual a la primera; las parejas inician desde los sitios opuestos.

Disco: "Los Amores", grabado por los Hnos. Abalos. (Sello Víctor 68-12 28 B). Música: "Los Amores", en el Tercer Album de Andrés A. Chazarreta.



## LA MEDIA CAÑA

La Media Caña. Danza rioplatense de carácter grave-vivo, de parejas sueltas y en conjunto, que se bailó desde 1830 hasta 1852 aproximadamente. Sobre su nombre hay distintas versiones: Jorge M. Furt cree que proviene de una antigua copla; Beltrame de una figura coreográfica especial e Isabel Aretz de un molinete que tenía esa denominación.

Se cultivó en distintas regiones de nuestro país, aunque fué porteña por sobre todas las cosas. Hay menciones documentales que se bailó en Tucumán de donde desapareció en las últimas décadas del siglo pasado, después de difundirse por todo nuestro territorio, Paraguay y, posiblemente, Chile.

La primera descripción que muestra a la Media Caña como una danza de conjunto numeroso corresponde a Arturo Berutti.

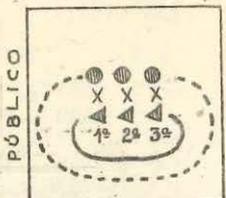
Coreografía (tres parejas). Bailan tres parejas como mínimo o cuatro como máximo, numeradas de 1 a 3' ó de 1 a 4.

Posición inicial: Los bailarines forman una hilera de parejas de menor a mayor; cada una se toma de las manos, haciendo coincidir derecha con derecha e izquierda con izquierda, colocando el brazo derecho sobre el izquierdo.

### Aire de pericón

#### 1) Paseo (16 c.)

A la voz de "¡Adentro!" las 3 parejas inician una con tramarcha hacia la izquierda con pie derecho. Se dirigen hacia el fondo para volver a ocupar los lugares en que estaban al comenzar la danza.



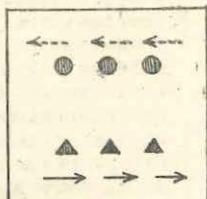
PASEO 16c.

El paso es valsado, en tres tiempos y en zig-zag. El varón guía a su compañera con movimientos amplios sin alejarse o aproximarse demasiado.

Al llegar los bailarines al punto de partida, prosiguen el balanceo de derecha a izquierda hasta la voz de "¡Aura!", en que se sueltan la mano izquierda; el varón hace ejecutar a la niña un giro sobre sí misma hacia la izquierda; se enfrentan y se separan hasta quedar a dos metros de distancia aproximadamente.

#### 2) Balanceo, giro y balanceo (16 c.)

Enfrentados los bailarines, comienzan el balanceo por la derecha, de 8 compases de duración, con los brazos en arco a la altura del pecho haciendo castañetas y acompañando levemente con los brazos el balanceo del cuerpo.



BALANCEO 8c.

Giro (4 c.). Concluido el balanceo, los bailarines ejecutan un giro iniciado con pie izquierdo.

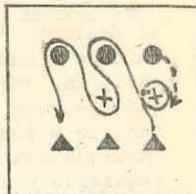
Balanceo (4 c.). Inmediatamente después del giro, continúan con un balanceo por la derecha, en la misma forma que el anterior.

Durante toda la figura cantan la copla:

Con guitarra y mate, } Balanceo  
bajo la enramada }  
son las santiagueñas } Giro  
las más amadas, } Balanceo  
las más amadas. }

#### 3) Pases y molinetes lentos (16 c.)

La finalidad de esta figura es que cada una de las tres parejas vaya pasando, por turno de atrás hacia adelante, por medio de pases y molinetes.



PASEO Y MOLINETE 16c.  
RECORRIDO DEL VARON

La pareja N° 3 da un paso al frente con pie derecho y se toma las manos derechas enlazando los pulgares en actitud semejante a la de pulsear; ejecuta un molinete realizando una vuelta y media. La niña recoge ligeramente la pollera con su mano izquierda y el varón deja el brazo libre caído naturalmente al costado del cuerpo.

Cuando la niña de la pareja N° 3 se encuentra frente al varón de la pareja N° 2 y el varón de la pareja N° 3 frente a la niña de la N° 2, ejecutan con ellos un medio molinete con la mano izquierda. Concluido el medio molinete, la pareja N° 3 se vuelve a encontrar en el centro, esta vez en la mitad de la calle formada por las tres parejas (aproximadamente 9° compás) y ejecutan un molinete tomados de la mano derecha. La pareja N° 2, mientras tanto, se desplaza hacia el fondo y ocupa el primitivo lugar de la N° 3. Inmediatamente, la pareja N° 3 ejecuta un medio molinete, la niña con el varón N° 1 y el varón con la niña N° 1. La pareja se desplaza hacia el lugar inicial de la pareja N° 2.

Al encontrarse por última vez, la pareja N° 3, aproximadamente en el compás 16°, se dan las manos derechas como para saludarse y el varón acerca a la compañera y le hace ejecutar un giro sobre sí misma a la izquierda y la ubica en la fila de las niñas, en primer término, colocándose él enfrente. Mientras tanto la pareja N° 1 se desplaza hasta el lugar de la N° 2.

Los bailarines, mientras no actúan en los pases y molinetes, palmean

a compás.

Es necesario recordar que los compañeros se dan la mano derecha y ofrecen la izquierda a los contrarios; niñas y varones no se dan las manos entre sí; en la pareja que evoluciona hacia el frente, la niña siempre se dirige a la fila de los varones y el varón a la fila de las niñas.

4) Balaneo, giro y balanceo (16c.). Se repite la figura N°2, mientras cantan esta copla:

No hay rama en el monte que florida esté;	} Balanceo
todos son despojos desde que se fue,	
desde que se fue.	} Balanceo

5) Pases y molinetes lentos (pareja N° 2) (16 c.). Se realizan las evoluciones descritas en la figura 3.

6) Balaneo, giro y balanceo Se repiten las figuras descritas en 2 y cantan la copla:

En el monte gime, gime la torcaz, porque vive errante en su soledad; en su soledad.	} Balanceo
	} Balanceo

7) Pase y molinetes lentos (pareja N° 1) (16 c.). Ejecutan las evoluciones explicadas en la figura 3. Al finalizar cada pareja ocupa el lugar inicial para el 1er. balanceo.

8) Balaneo, giro y balanceo (16c.). Se repiten las figuras descritas en 2 y cantan esta copla:

En mi pobre rancho, no existe la calma, desde que está ausente la luz de mi alma, la luz de mi alma.	} Balanceo
	} Balanceo

Aire de Gato

9) Pases y molinetes vivos (pareja N° 3) (16 c.). Se ejecutan en forma similar a la descrita en la figura 3, pero con ritmo más vivaz. Durante las evoluciones los varones zapatean. La pareja que se desplaza hacia el frente debe encontrarse por última vez en el 14° compás aproximadamente, para poder ejecutar correctamente la figura que sigue.

10) Avance y retroceso (4 c.) y giro (4 c.). Los bailarines realiza n

un avance y retroceso y luego un giro; las dos figuras se inician con pie izquierdo.

11) Pases y molinetes vivos (pareja N° 2) (16 c.). Se realizan las figuras descritas en 3.

12) Avance y retroceso (4 c.) y giro (4 c.). En la misma forma que las figuras explicadas en 10.

13) Pases y molinetes vivos (pareja N° 1) (16 c.). De la misma manera que en 3.

14) Avance y retroceso (4 c.) y giro (4 c.). Igual que en las figuras explicadas en 10.

15) Vuelta entera y giro (8 c.). Se ejecuta en conjunto, con un giro sobre la marcha sobre sí mismo en el 5° y 6° compases. En el 8° recuperan sus lugares.

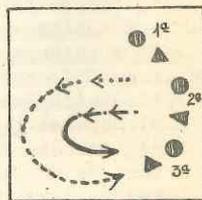
16) Zapateo y zarandeo (4 c.).

17) Giro (4 c.). Se inicia con pie izquierdo; los bailarines finalizan en el centro, tomados como en la posición inicial.

18) Paseo final (16 c.). Parten con pie derecho, realizan una contramarcha a la izquierda y vuelven al lugar de partida disponiéndose en semicírculo.

La pareja N° 1 a la derecha, la N° 2 en el centro y la N° 3 a la

izquierda. Prosiguen el balanceo de derecha a izquierda hasta que el profesor o el bastonero ordena "¡Aura!" De inmediato se sueltan las manos izquierdas y el varón hace girar a la compañera a la izquierda por debajo de su brazo. Al enfrentarse se saludan, con leve inclinación de tronco, y permanecen con las manos derechas tomadas, pie izquierdo al frente y ligera flexión de rodilla derecha.



PASEO FINAL 16c.

Discos: "La Media Cafia", grabada por Vieri Fidanzini (Sello Víctor 68-8032 A-); "La Media Cafia" grabada por

Félix Pérez Cardoso y su conjunto. (Se llo Odeón 31561 A). (Esta última grabación tiene algunos pasajes más breves que la coreografía desarrollada).  
Música: "La Media Caña", en el 2° Album de Danzas y Cantos Regionales del Norte Argentino de Manuel Gómez Carrillo y en el 1er. Album Musical Santiagueño de Andrés A. Chazarreta. (adaptarlas a la métrica de la coreografía).

#### METODOLOGIA

- 1°) Dictado de las coplas.
- 2°) Ubicación y numeración de las parejas.
- 3°) Enseñanza del paso.
- 4°) Enseñanza del paseo.
- 5°) Enseñanza del balanceo, giro y balanceo.
- 6°) Enseñanza de los pases y molinetes: a) Caminando; b) Con paso básico; c) Con música.
- 7°) Enlace de balanceo, giro y balanceo con los pases y molinetes.
- 8°) Enseñanza de la vuelta entera y giro.
- 9°) Paseo final.
- 10°) Repasos parciales.
- 11°) Ejercitación de la danza.

Nota. Se aconseja el uso de las piezas de música y las grabaciones fonocelétricas que figuran en cada danza, porque se adaptan a las coreografías descriptas; asimismo se podrán emplear también todas aquéllas otras cuyas métricas musicales coincidan con las de las danzas explicadas.

#### METODOLOGIA

##### Plan general para la enseñanza de las danzas

- 1°) Breve comentario acerca de la historia y el carácter de la danza.
- 2°) Posición inicial de la pareja o parejas.

3°) Punto de referencia: frente de la clase o presencia de los espectadores.

4°) Enseñanza de las figuras de acuerdo con el plan general desarrollado anteriormente.

5°) Concluida la enseñanza de la primera parte de la danza, se ejercitará con música, contando los compases y anticipando la coreografía.

6°) Explicación de la segunda parte.

7°) Ejercitación de la segunda en forma similar a la primera.

8°) Ejercitación de la danza completa con música.

9°) Dictado de la coreografía

10°) Correcciones en los momentos precisos.

#### ZAPATEO



Zapateo. Es la figura que el varón ejecuta con movimientos acompasados de los pies y, por lo general, cuando la niña zarandea.

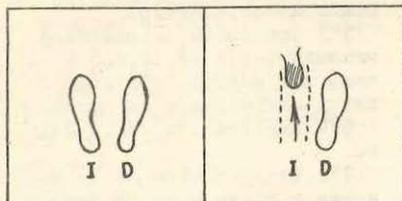
Durante el zapateo, el cuerpo debe permanecer erguido, la vista al frente, los brazos caídos naturalmente a los costados del cuerpo y el tronco fijo, localizando el movimiento en las extremidades inferiores.

Como en todas las figuras de las danzas folklóricas argentinas, deben prevalecer tres factores esenciales: ritmo, estética y estilo criollo.

Zapateo básico. Es el primero que se enseña y se puede aplicar en todas las danzas que incluyan zapateo. Cuando el alumno domine la coordinación del zapateo básico, habrá dado un paso muy importante para el apren-

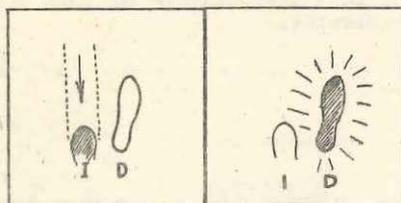
dizaje de otras figuras más complicadas.

El zapateo básico se ejecuta en cinco movimientos que abarcan un compás musical.



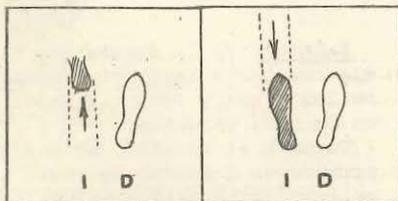
POSICION INICIAL

1<sup>er</sup> MOVIMIENTO



2<sup>do</sup> MOVIMIENTO

3<sup>er</sup> MOVIMIENTO



4<sup>to</sup> MOVIMIENTO

5<sup>to</sup> MOVIMIENTO

1er. movimiento: se lleva el pie izquierdo adelante golpeando con el taco.

2do. movimiento: pie izquierdo se apoya en media punta a la altura de la mitad del otro.

3er. movimiento: pie derecho golpea con fuerza en su lugar.

4to. movimiento: igual al primero.

5to. movimiento: pie izquierdo vuelve a la posición inicial.

El zapateo continúa iniciándolo esta vez con el pie derecho; el peso del cuerpo se traslada al pie izquierdo.

### METODOLOGIA

Formación de los alumnos en semicírculo, con las manos tomadas detrás y los pies ligeramente separados.

1º) Demostración de la figura de frente, de perfil y de espaldas.

2º) Explicación de los movimientos.

3º) Mecanización de los tres primeros movimientos iniciados con pie izquierdo.

4º) Enlace de los tres movimientos

5º) Mecanización del 4º y 5º movimientos.

6º) Enlace de los movimientos del paso anterior.

7º) Enlace de los cinco movimientos analizados.

8º) Enseñanza de los cinco movimientos siguientes iniciados con pie derecho, con la misma gradación anterior.

9º) Coordinación de los diez movimientos.

10º) Ejercitación de la figura con ritmo lento y a voz de mando.

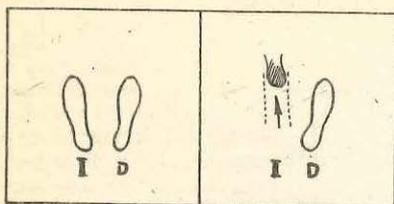
11º) Enseñanza de la acentuación.

12º) Ejercitación con ritmo de Gato y con música; puede reemplazarse ésta, marcando la percusión en un bombo.

13º) Ejercitación del zapateo básico con previo paso de pie derecho.

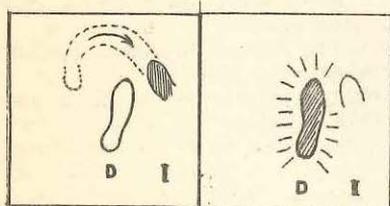
Enlace del zapateo básico con un giro. Posteriormente se enseñará el enlace de zapateo y giro. Para ello se suprimen los dos últimos movimientos del último paso básico del giro, que corresponden al 4to. compás musical, y se ejecuta únicamente el primer movimiento, pie derecho, sobre el que se asienta el peso del cuerpo; después se inicia el zapateo con pie izquierdo.

Cruzado simple. Se ejecuta en cinco movimientos que abarcan un compás musical.



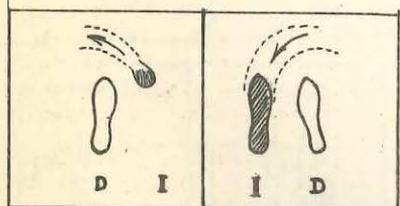
POSICION INICIAL

1<sup>er</sup> MOVIMIENTO



2<sup>do</sup> MOVIMIENTO

3<sup>er</sup> MOVIMIENTO



4<sup>to</sup> MOVIMIENTO

5<sup>o</sup> MOVIMIENTO

1<sup>er</sup> mov.: pie izquierdo golpea adelante con el taco.

2<sup>do</sup> mov.: pie izquierdo cruza por delante del derecho apoyando media punta junto a éste.

3<sup>er</sup> mov.: pie derecho golpea con fuerza en su lugar.

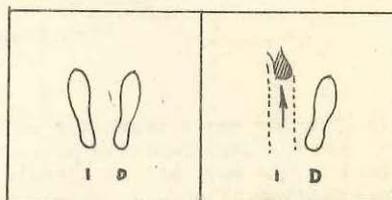
4<sup>to</sup> mov.: pie izquierdo se dirige oblicuamente hacia la izquierda y golpea con el taco.

5<sup>to</sup> mov.: pie izquierdo vuelve a la posición inicial.

Cruzado doble. Se ejecuta en once movimientos que abarcan dos compases.

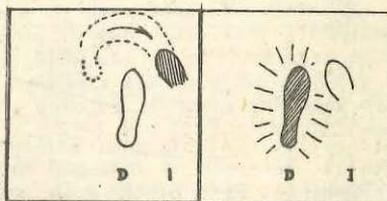
En los primeros cinco movimientos se realiza el cruzado simple, pero apoyando solo media punta en el 5<sup>o</sup> movimiento. En el 6<sup>o</sup>, el pie derecho da un golpe con fuerza en su lugar y en los cinco movimientos restantes se ejecuta el cruzado simple, iniciado con pie izquierdo. El 6<sup>o</sup> movimiento sirve de unión entre los dos cruzados simples.

Cruzado lateral. Figura que se emplea preferentemente en el Escondido y se ejecuta en veintitrés movimientos, que abarcan cuatro compases musicales. El bailarín se desplaza hacia adelante en dirección oblicua hasta completar el 4<sup>o</sup> compás y luego retrocede a su base por el mismo trayecto que recorrió.



POSICION INICIAL

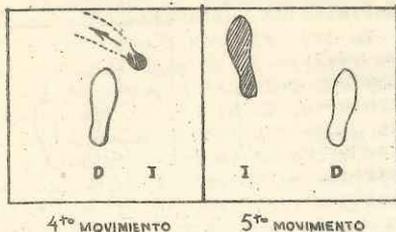
1<sup>er</sup> MOVIMIENTO



2<sup>do</sup> MOVIMIENTO

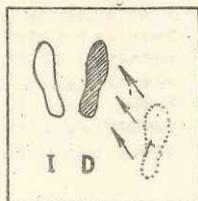
3<sup>er</sup> MOVIMIENTO

1) 1<sup>o</sup> a 5<sup>o</sup> mov.: se ejecuta el cruzado simple iniciado con pie izquierdo; en el 5<sup>o</sup> movimiento, el pie izquierdo no vuelve a la posición inicial sino que se asienta adelante, en



línea oblicua a la posición primitiva y aproximadamente a un largo de un pie del otro.

2) 6º mov.: pie derecho se desplaza hacia la izquierda y golpea con fuerza junto al izquierdo.



6º MOVIMIENTO

3) 7º a 12º mov.: igual que en 1); continúa el desplazamiento hacia la izquierda. El mov. 12º se ejecuta en forma similar al 6º.

4) 13º a 17º mov.: igual que en 1)

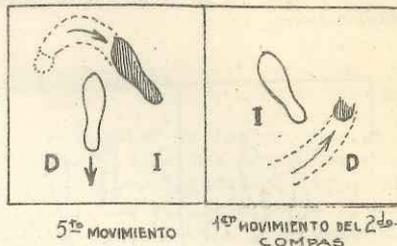
5) 18º a 23º mov.: igual que en 1)

con una sola diferencia: en el movimiento 23º, conclusión del 4º compás el pie izquierdo no se adelanta sino que se apoya un poco más atrás del derecho para facilitar el retorno a la base.

Como el bailarín se desplazó hacia la izquierda, para volver a la posición inicial se ejecuta el mismo zapateo, pero iniciado con pie derecho.

**Trabado.** Se ejecuta en cinco movimientos que abarcan un compás musical.

1º a 4º mov.: los cuatro primeros movimientos del zapateo básico.

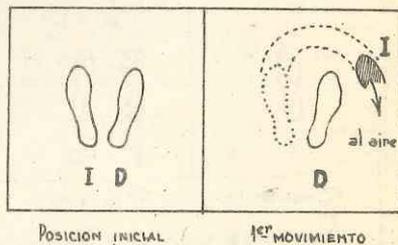


5º mov.: pie izquierdo cruza por delante del derecho y lo traba.

Para continuar la figura se saca el pie derecho por detrás del izquierdo y se ejecutan de inmediato los mismos movimientos realizados con el izquierdo. Para no avanzar, se debe ejecutar en el tercer tiempo un movimiento hacia atrás.

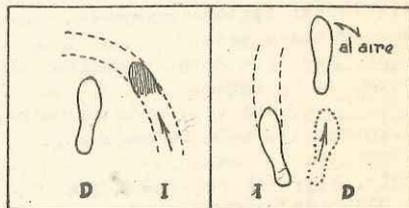
Para finalizar el zapateo, en el último compás se ejecuta el básico.

**Chairado cruzado.** Consta de tres movimientos que abarcan  $\frac{1}{2}$  compás.



POSICION INICIAL

1º MOVIMIENTO



2º MOVIMIENTO

3º MOVIMIENTO

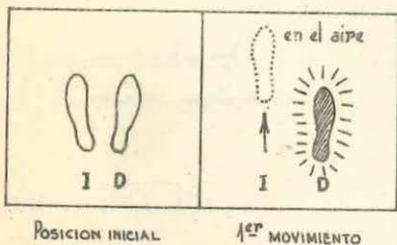
1er. mov.: pie izquierdo cruza sobre derecho "cepillando" con media punta al costado de éste y al aire.

2do. mov.: pie izquierdo se dirige hacia la izquierda, "cepillando" nuevamente al costado del derecho y al aire.

3er. mov.: pie izquierdo vuelve a la posición inicial y simultáneamente el pie derecho se dirige hacia adelante para continuar el zapateo.

Durante la danza, no se completa el último compás que precede al zapateo; al apoyar el pie derecho en el último compás, se mueve simultáneamente el pie izquierdo hacia adelante para iniciar el "chairado".

Salto con taco. Se ejecuta en cinco movimientos que abarcan un compás.



1er. mov.: saltito sobre el pie derecho y extensión simultánea de la pierna izquierda al frente y al aire.

2do mov.: pie izquierdo se dirige atrás, "cepillando" con media punta en el suelo; rodilla flexionada levemente.

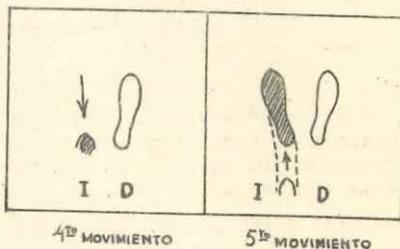


3er. mov.: saltito sobre el pie derecho; pierna izquierda permanece flexionada atrás.

4º mov.: pie izquierdo golpea con fuerza junto al derecho.

5º mov.: igual al anterior.

Salto con punta. Se realiza en cinco movimientos que ocupan un compás musical.



1º a 3er. mov.: Se ejecutan los tres primeros movimientos del "salto con taco".

4º mov.: pie izquierdo golpea con la punta atrás.

5º mov.: pie izquierdo vuelve a la posición inicial

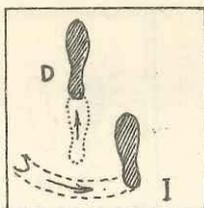
Salto con cruce por detrás. Se ejecuta en cinco movimientos que abarcan un compás.

1º a 4º mov.: se realizan los cuatro primeros movimientos del "salto con punta".

5° mov.: pie izquierdo cruza por detrás del derecho y simultáneamente se extiende la p<sup>er</sup>na derecha al frente.

La figura continúa con saltitos del pie izquierdo.

Para finalizar el zapateo durante la danza, no se cruza el pie izquierdo, sino que se lleva a la posición inicial.



5º MOVIMIENTO

Repique norteño. Es una figura que se emplea para cerrar algunos zapa-

teos y es casi infaltable en el Malambo. Consta de 8 movimientos que abarcan 2 compases musicales.

1er. mov.: pie izquierdo golpea con fuerza en su lugar.

2° mov.: pie derecho golpea con fuerza en su lugar.

3er. mov.: pie izquierdo golpea con fuerza en su lugar.

Los tres movimientos se ejecutan con rapidez; la percusión recuerda un redoble de tambor. Después del último golpe se hace una breve pausa.

4° a 6° mov.: se repiten los movimientos anteriores, esta vez iniciados con pie derecho y con ritmo un tanto más lento.

7° y 8° mov.: pie izquierdo golpea dos veces con fuerza en su lugar.

La figura siempre finaliza con el pie que la inició.

*Luis Jorge Medici*



## BIBLIOGRAFIA

Apuntes de las clases de Danzas, Zapateo, Metodología, Musicología y Folklore de la Escuela Nacional de Danzas. Cursos 1949 a 1954 inclusive.

ARETZ, Isabel "El folklore musical argentino". Buenos Aires, 1952.

BERRUTI, Pedro "Manual de danzas nativas". Buenos Aires, 1954.

LAURIA, María Carmen y MEDICI, Luis Jorge "Apuntes de danzas folklóricas argentinas". Vespucio (Salta), 1952.

LOJO VIDAL, José A. "Primer manual de zapateo argentino". Buenos Aires, 1952.

MINISTERIO DE EDUCACION. Consejo Nacional de Educación. El Monitor de la Educación Común. N° 922, 923 y 924.

Informes e instrucciones de la Inspección de Educación Física

PIORNO, Clotilde P.L.de, "Orígenes y significación de las danzas tradicionales argentinas". La Plata, 1951.

VEGA, Carlos. "Bailes tradicionales argentinos". Buenos Aires. "El Gato" (1948); "La Chacarera" (1948); "El Esccondido" (1948); "El Cuando" (1948); "El Triunfo" (1948); "El Bailecito" (1948); "La Media Caña" (1953).-



Las danzas folklóricas argentinas constituyen uno de los agentes fundamentales de la Educación Física.-

La fuente de documentación de la mayoría de las ilustraciones pertenece a la pintora AURORA de PIETRO de TORRAS.



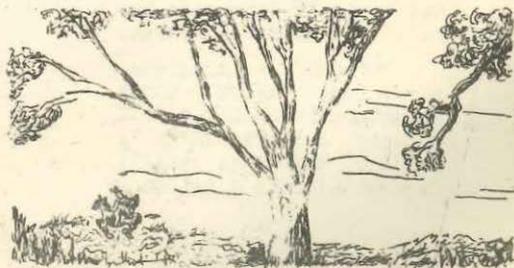
# INDICE

A	Amores, Los . . . . .	Pág. 20
B	Baile de dos parejas . . . . .	" 10
	Ballecito. . . . .	" 12
C	Carnavalito. . . . .	" 16
	Colocación de los bailarines . . . . .	" 7
	Cuando . . . . .	" 14
CH	Chacarera. . . . .	" 10
	Chacarera doble. . . . .	" 11
E	1º) Ejercitación de las figuras fundamen tales. . . . .	" 9
	2º) Elementos	
	Paso básico . . . . .	" 5
	Posición de brazos. . . . .	" 5
	3º) Enlace de zapateo básico con giro. . . . .	" 26
	4º) Escondido. . . . .	" 11
F	Figuras fundamentales. . . . .	" 7
	Vuelta entera. . . . .	" 7
	Media vuelta . . . . .	" 7
	Giro . . . . .	" 8
	Contragiro . . . . .	" 8
	Giro y coronación. . . . .	" 8
	Zarandeo . . . . .	" 8
G	Gato . . . . .	" 9
	Gato cuyano. . . . .	" 10

M	Mano del baile . . . . .	"	7
	Media Caña . . . . .	"	22
	Metodología . . . . .	"	6
	Elementos . . . . .	"	15
	Cuando . . . . .	"	12
	Escondido . . . . .	"	9
	Figuras fundamentales . . . . .	"	25
	Media Caña . . . . .	"	25
	Plan general para la enseñanza de las danzas . . . . .	"	13
	Saludos del Bailecito . . . . .	"	20
	Triunfo . . . . .	"	26
	Zapateo . . . . .	"	13
P	Pañuelo, uso del . . . . .	"	5
	Paso básico . . . . .	"	5
	Posición de brazos . . . . .	"	19
T	Triunfo . . . . .	"	6
V	Voz de mando . . . . .	"	25
Z	Zapateo . . . . .	"	25
	Concepto . . . . .	"	27
	Básico . . . . .	"	27
	Cruzado simple . . . . .	"	27
	Cruzado doble . . . . .	"	27
	Cruzado lateral . . . . .	"	28
	Trabado . . . . .	"	28
	Chairado cruzado . . . . .	"	29
	Salto con taco . . . . .	"	29
	Salto con punta . . . . .	"	29
	Salto con cruce por detrás . . . . .	"	30
	Repique norteño . . . . .	"	

"El folklore es lo más típico y esencial que un pueblo puede ofrecer de sí mismo, como una concreción estilizada de su vida".

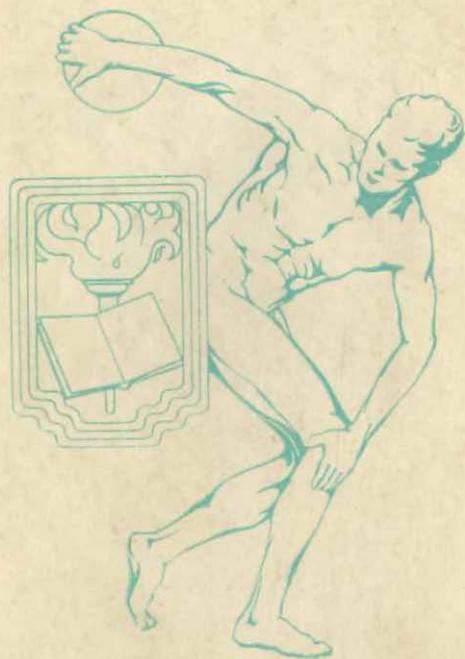
AUGUSTO RAUL CORTAZAR.





Folleto editado por la  
División Difusión e Infor-  
mación de la Dirección Ge-  
neral de Educación Física.

Dirección y diagrama-  
ción: Insp. ERNESTO COSTA  
Mecanografía: AMALIA TALEVI  
Dibujo: JOSE P. CORTES y  
MARIA J. MENDEZ de SARA VIA  
Impresión: TOMAS G. SALVADOR.



Roll 371.7/2